



hama®

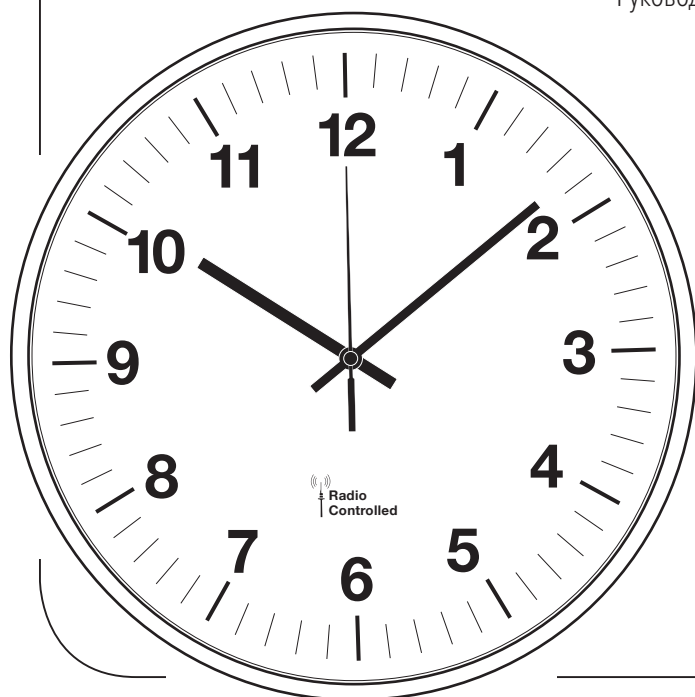
THE SMART SOLUTION

00
113977
186388

DCF Radio Wall Clock

"AG-340"

DCF-Funkwanduhr



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

Работна инструкция

GB

D

F

E

RUS

I

NL

GR

PL

H

CZ

SK

P

RO

S

FIN

BG

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- DCF wireless wall clock
- 1 AA battery
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.

4. Getting Started

4.1 Inserting the battery

Remove the battery that was already inserted into the clock, remove the protective film if necessary as well as the contact interrupter and the re-insert the battery with the correct polarity. The clock is ready for operation.

4.2 Replacing the battery

Remove and dispose of any used batteries. Insert the new battery (AA). Ensure that the polarity of the battery corresponds to the symbols in the battery compartment.

5. Installation

You can mount the wall clock on a wall using the opening on the back.

Warning – Mounting Note

- Before mounting the clock, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.
- Purchase special fastening materials from specialised dealers.

6. Operation

- Once the battery is inserted properly, the clock will automatically be set to 12:00 pm and its reception will be activated. As soon as the DCF signal was received and processed (approx. 3 minutes up to a maximum of 15 minutes), the correct time is displayed automatically.
- Do not move the clock during this process.
- If the clock has not correctly set itself after 15 minutes, there is a problem with the reception or with the selected location.
- Repeat the setting process at another location. To do this, remove the battery for approximately 1 minute and then reinsert it into the battery compartment.

Note

Note that electronic devices such as TVs, PCs, etc. can interfere with reception when located within up to two metres of the product.

6.1 Manual setting

If a DCF signal can definitely not be received at the installation location, set the time manually.

- To set the time manually, use a pointed object (e.g. a pen) to press and hold the SET button. The clock will continue to advance as long as the SET button is held.
- If you press the RESET button, the clock automatically moves to the 12 o'clock position, even if you do not hold the button.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

DCF wireless wall clock

Power supply

1.5 V
1 x AA battery (alkaline)

10. Declaration of Conformity

CE Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00113977; 00186388] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com->00113977; 00186388->Downloads.

Frequency band(s)

77.5 kHz

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.



2. Packungsinhalt

- DCF-Funkwanduhr
- 1 AA Batterie
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern, Fernsehern, etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt vom Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.



Warnung - Batterien

- Beachten Sie die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.

4. Inbetriebnahme

4.1 Batterie einlegen

Entnehmen Sie die bereits eingelegte Batterie, entfernen Sie gegebenenfalls die Sicherheitsfolie sowie den Kontaktunterbrecher und legen Sie die Batterie polrichtig ein. Die Uhr ist betriebsbereit.

4.2 Batterie wechseln

Entnehmen und entsorgen Sie ggfs. die verbrauchte Batterie. Legen Sie

eine neue Batterie (AA) ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität entsprechend der Zeichnung im Batteriefach.

5. Montage

Sie können die Wanduhr mithilfe der Aussparung auf der Rückseite an einer Wand montieren.

Warnung – Montagehinweis

- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Besorgen Sie sich geeignetes Befestigungsmaterial im Fachhandel!



6. Betrieb

- Nach korrektem Einlegen der Batterie stellt sich die Uhr automatisch auf 12 Uhr und ist empfangsbereit. Sobald das DCF-Signal empfangen und verarbeitet wurde (ca. 3 bis max. 15 Minuten) wird automatisch die richtige Uhrzeit angezeigt.
- Bewegen Sie die Uhr während dieses Vorgangs nicht.
- Sollte sich die Uhr auch nach 15 Minuten noch nicht gestellt haben, ist der Empfang fehlerhaft oder am gewählten Standort nicht möglich.
- Wiederholen Sie den Einstellvorgang an einem anderen Standort. Entnehmen Sie hierfür vorab die Batterie für ca. 1 Minute und legen Sie sie erneut in das Batteriefach ein.

Hinweis

Beachten Sie, dass elektronische Geräte wie Fernseher, PCs, etc. den Empfang stören können. Der Störbereich solcher Geräte kann bis zu zwei Meter betragen.



6.1 Manuelle Einstellung

Sollte am Aufstellungsort definitiv kein DCF Signal empfangen werden können, stellen Sie die Uhrzeit manuell ein.

- Drücken und halten Sie die Taste SET mit einem spitzen Gegenstand (z.B. Stift), um die Uhrzeit manuell einzustellen. Die Uhr läuft solange schnell vorwärts, wie Sie die Taste SET gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste RESET, so stellt sich die Uhr automatisch ohne Festhalten der Taste auf die 12 Uhr Position.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

DCF-Funkwanduhr		
Stromversorgung	1,5 V 1 x AA Batterie (Alkaline)	

10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00113977; 00186388] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	77,5 kHz
-----------------------------	----------

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.



2. Contenu de l'emballage

- Horloge murale radio-pilotée DFC
- 1 pile AA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.

4. Mise en service

4.1 Insertion de la pile

Retirez la pile insérée dans l'horloge, retirez, le cas échéant, le film de protection ainsi que l'interrupteur de contact, puis insérez la pile conformément aux indications de polarité. Votre horloge est alors prête à fonctionner.

4.2 Remplacement de la pile

Lorsque la pile est déchargée, retirez-la et recyclez-la conformément aux directives en vigueur. Insérez une nouvelle pile (LR6/AA) dans l'horloge. Respectez les indications de polarité lors de l'insertion de la pile.

5. Installation

Vous pouvez fixer l'horloge à une paroi à l'aide de la fente située sur sa face arrière.



Avertissement concernant l'installation

- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- Procurez-vous le matériel de fixation adapté dans un commerce spécialisé.

6. Fonctionnement

- L'horloge indique automatiquement 12h00 et est prête à la réception après l'insertion de la pile. L'heure exacte apparaîtra à l'écran dès réception du signal horaire DCF77 (durée de la réception : de 3 minutes environ à 15 minutes maxi).
- Ne déplacez pas l'horloge pendant la réception du signal.
- La réception du signal est déficiente ou l'emplacement sélectionné n'est pas approprié dans le cas où l'horloge ne s'est pas mise à l'heure exacte au bout de 15 minutes.
- Répétez les étapes du réglage dans un autre endroit. Pour lancer une nouvelle recherche, retirez la pile pendant environ 1 minute, puis réinsérez-la à nouveau dans le compartiment.

Remarque

Veillez noter que les appareils électroniques tels que téléviseurs ou ordinateurs sont susceptibles de gêner la réception. La zone d'interférence de ces appareils est d'environ deux mètres au maximum.



6.1 Manual setting

If a DCF signal can definitely not be received at the installation location, set the time manually.

- To set the time manually, use a pointed object (e.g. a pen) to press and hold the SET button. The clock will continue to advance as long as the SET button is held.
- If you press the RESET button, the clock automatically moves to the 12 o'clock position, even if you do not hold the button.

7. Soins et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

Horloge murale radio-pilotée DFC

Alimentation électrique

1,5 V
1 pile LR6/AA (alcaline)

10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00113977; 00186388] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hama.com->00113977; 00186388 ->Downloads.

Bandes de fréquences

77,5 kHz

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



2. Contenido del paquete

- Reloj de pared
- 1 pila AA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.



Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite el almacenamiento, la carga y el uso en condiciones de temperatura extrema.

4. Puesta en funcionamiento

4.1 Colocación de la pila

Retire la pila que se encuentra ya colocada, retire, de proceder, la lámina de seguridad y el separador de contacto y coloque la pila atendiendo a la polarización correcta. El reloj está listo para el funcionamiento.

4.2 Cambio de la pila

Retire y deseche la pila gastada según corresponda. Coloque una pila (AA) nueva. Al hacerlo, respete la polaridad correcta, según se indique en el compartimento de la pila.

5. Montaje

Puede fijar el reloj a una pared utilizando la abertura situada en la parte posterior.

Aviso – Indicaciones para el montaje



- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegurarse de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.
- Adquiera el material de fijación adecuado en un comercio especializado.

6. Funcionamiento

- Una vez colocada la pila correctamente, el reloj marcará automáticamente las 12, encontrándose en ese momento listo para la recepción de la señal. La hora correcta se muestra automáticamente en cuanto se recibe y procesa la señal DCF (aprox. 3 a 15 minutos máx. más tarde).
- No mueva el reloj durante el proceso.
- Si la hora no se ajusta pasados 15 minutos, la cobertura en el emplazamiento escogido es mala o inexistente.
- Repita el proceso de ajuste en otra ubicación. Para ello, retire la pila previamente durante aprox. 1 minuto y vuelva a colocarla en el compartimento de la pila.

Nota

Tenga en cuenta que algunos dispositivos electrónicos, como televisores, PCs, etc., pueden interferir en la recepción. El área de interferencia de estos dispositivos puede abarcar hasta dos metros.



6.1 Ajuste manual

En caso de que, finalmente, no sea posible recibir señal DCF alguna, ajuste la hora de forma manual.

- Pulse y mantenga pulsada la tecla SET con un objeto con punta (p. ej. un bolígrafo) para ajustar la hora de forma manual. Mientras mantenga pulsada la tecla SET, el reloj se adelantará rápidamente.
- Si pulsa la tecla RESET, el reloj se ajusta automáticamente sin necesidad de mantener pulsada la tecla a la posición de las 12.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el interior del producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

Reloj de pared



Alimentación de corriente	1,5 V 1 pila AA (alcalina)
---------------------------	-------------------------------

10. Declaración de conformidad

CE Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00113977; 00186388] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com->00113977; 00186388->Downloads.

Banda o bandas de frecuencia

77,5 kHz

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Настенные часы с коррекцией по радиосигналу точного времени
- 1 батарея AA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не применять в запретных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание – батарея

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур при хранении, зарядке и использовании.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 Загрузка батарей

Выгрузите батарею из отсека, при необходимости удалите защитную пленку и изолятор, загрузите батарею, соблюдая полярность. Часы готовы к работе.

4.2 Замена батарей

Удалите старую батарею и утилизируйте ее. Вставьте новую батарею (AA). Загружая батарею, соблюдайте полярность (см. маркировку на корпусе).

5. Монтаж

Часы монтируются на стене с помощью отверстия, расположенного на задней панели.

Внимание

- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.
- Приобретите подходящие крепежные приспособления в магазине

6. Эксплуатация

- Если батарея загружена правильно, часы автоматически установятся на 12 часов, после чего начнется поиск радиосигнала точного времени (DCF77). Если сигнал DCF принят и обработан правильно (операция длится от 3 до 15 минут), часы начнут показывать правильное текущее время.
- Во время приема радиосигнала не перемещайте часы.
- Если автоматическая настройка часов не произошла в течение 15 минут, то причиной может являться наличие помех или неправильное место установки.
- Перенесите часы в другое место и повторите попытку принять радиосигнал. В противном случае настройте часы вручную. Удалите батарею из отсека и приблизительно через 1 минуту вставьте ее снова.

Примечание

Электронные устройства (телевизор, ПК и т.п.) могут создавать помехи приему радиосигнала. Зона помех от таких устройств может составлять до 2 метров.

6.1 Настройка вручную

- Если в месте установки сигнал DCF не принимается, настройте часы вручную.
- Чтобы настроить часы вручную, острым предметом (ручкой и т.п.) нажмите и удерживайте кнопку SET. Часы увеличивают значение времени, пока кнопка SET находится в нажатом положении.
- Чтобы автоматически установить часы на 12 часов, нажмите кнопку RESET.

7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Технические характеристики

Настенные часы с коррекцией по радиосигналу точного времени

Питание	1,5 В 1 батарее AA (щелочная)
---------	----------------------------------

10. Декларация производителя

Настоящая компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00113977; 00186388] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации и соответствия требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	77,5 kHz
---------------------------	----------

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



2. Contenuto della confezione

- Orologio da muro con segnale orario via radio DCF
- 1 batteria stilo AA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione – Batterie



- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme.

4. Messa in esercizio

4.1 Inserimento della batteria

Rimuovere la batteria già inserita, eventualmente rimuovere la pellicola di sicurezza e l'interruttore di contatto e inserire la batteria con la polarità corretta. L'orologio è pronto per l'utilizzo.

4.2 Sostituzione della batteria

Rimuovere ed eventualmente smaltire la batteria scarica. Inserire una batteria nuova (AA). Prestare attenzione alla corretta polarità conformemente al disegno nel vano batterie.

5. Montaggio

In alternativa l'orologio da muro si può fissare alla parete mediante il foro presente sul retro.

Avvertenza – indicazione di montaggio



- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.
- Reperire il materiale di installazione idoneo in un negozio specializzato!

6. Funzionamento

- Dopo avere inserito correttamente la batteria, l'orologio si imposta automaticamente sulle ore 12 ed è pronto per la ricezione. Non appena il segnale DCF viene ricevuto ed elaborato (da ca. 3 a max. 15 minuti) viene visualizzata automaticamente l'ora esatta.
- Non muovere l'orologio durante questo processo.
- Se dopo 15 minuti l'ora non è ancora regolata, la ricezione non è corretta o non è possibile nella posizione scelta.
- Ripetere la regolazione in un'altra ubicazione. A questo scopo, rimuovere la batteria per circa 1 minuto e inserirla nuovamente nel vano batterie.

Avvertenza



I dispositivi elettronici come TV, PC ecc. possono disturbare la ricezione. Il campo di disturbo di questi dispositivi può raggiungere i due metri.

6.1 Regolazione manuale

Se nel luogo d'installazione non dovesse essere possibile ricevere il segnale DCF, regolare l'ora manualmente.

- Per regolare l'ora manualmente, tenere premuto il tasto SET servendosi di un oggetto appuntito (ad es. matita). L'ora scorre velocemente in avanti finché si tiene premuto il tasto SET.
- Premendo il tasto RESET, l'orologio si porta automaticamente alle ore 12, senza tenere premuto il tasto.

7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Dati tecnici

Orologio da muro con segnale orario via radio DCF



Alimentazione elettrica	1,5 V 1 batteria AA (alcalina)
-------------------------	-----------------------------------

10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00113977; 00186388] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com->00113977; 00186388->Downloads.

Bande di frequenza

77,5 kHz

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.



2. Inhoud van de verpakking

- Radiografisch bestuurbare DCF-wandklok
- 1 AA / Mignon-batterij
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Plaats het product niet in de buurt van storing veroorzakende bronnen, metalen frames, computers, televisietoestellen, enz. Elektronische apparatuur alsmede metalen kozijnen hebben een negatieve invloed op de werking van het product.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren

Waarschuwing - Batterijen



- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Opbergen, opladen en gebruik bij extreme temperaturen voorkomen.

4. Inbedrijfstelling

4.1 Batterij plaatsen

- Verwijder de reeds geplaatste batterij, verwijder eventueel de veiligheidsfolie, evenals de contactonderbreker en plaats de batterij weer met de polen in de juiste richting (+) en (-). De klok is nu gereed voor gebruik.

4.2 Batterij vervangen

Haal eventueel een lege batterij uit het product en voer deze op een juiste manier af. Plaats een nieuwe batterij (AA). Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-) zoals in het batterijvak is aangegeven.

5. Montage

- U kunt de radiografische DCF-wandklok met behulp van de uitsparing op de achterzijde op een wand monteren.

Waarschuwing – Montage-instructie



- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd, het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Schaf geschikt montage materiaal bij de specialist aan!

6. Gebruik en werking

- Nadat de batterij correct is geplaatst, zal de klok zich automatisch op 12:00 uur instellen en is dan gereed voor de signaalontvangst. Zodra het DCF-signaal werd ontvangen en verwerkt (ca. 3 tot max. 15 minuten) wordt automatisch de juiste tijd weergegeven.
- Tijdens de ontvangstprocedure van het DCF-signaal de klok niet bewegen.
- Indien de klok zich na 15 minuten nog niet heeft ingesteld, dan is de ontvangst niet in orde of op de gekozen plaats niet mogelijk.
- Herhaal de ontvangstprocedure op een andere plaats. Neem vooraf de batterij gedurende ca. 1 minuut eruit en plaats de batterij vervolgens weer terug in het batterijvak.

Aanwijzing



Houd er rekening mee dat de ontvangst kan worden verstoord door elektronische apparaten als tv's en pc's. Het storen door dergelijke apparatuur kan tot op twee meter afstand van invloed zijn.

6.1 Handmatige instelling

- Indien er op de beoogde plaats definitief geen DCF-signaal kan worden ontvangen, dan stelt u de tijd handmatig in.
- Houdt u de SET-toets met een puntig voorwerp (bijv. pen) ingedrukt teneinde de tijd handmatig in te stellen. De klok loopt zolang snel vooruit als u de SET-toets ingedrukt houdt.
- Indien u op de RESET-toets drukt, dan stelt de klok zich automatisch zonder ingedrukt houden van de toets op 12:00 in.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische specificaties

Radiografisch bestuurbare DCF-wandklo



Spanningsvoorziening

1,5 V
1 x AA batterij (alkaline)

10. Conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00113977; 00186388] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Frequentieband(en)

77,5 kHz

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήρσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.



2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ασύρματο ρολόι τοίχου DCF
- 1 μπαταρία AA / Mignon
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.



Υπόδειξη - Μπαταρίες

- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφη + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλίσθουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες.

4. Έναρξη χρήσης

4.1 Τοποθέτηση μπαταρίας

- Βγάλτε την τοποθετημένη μπαταρία, αφαιρέστε, αν υπάρχει, την προστατευτική μεμβράνη καθώς και τη λωρίδα διακοπής επαφών και τοποθετήστε την μπαταρία με σωστή πολικότητα. Το ρολόι είναι έτοιμο για λειτουργία.

4.2 Αντικατάσταση της μπαταρίας

Αφαιρέστε και, αν χρειάζεται, απορρίψτε την άδεια μπαταρία. Τοποθετήστε

μία καινούργια μπαταρία (AA). Προσέξτε τη σωστή πολικότητα σύμφωνα με το σχήμα στη θήκη μπαταριών.

5. Τοποθέτηση

- Μπορείτε να τοποθετήσετε το ασύρματο ρολόι τοίχου DCF σε τοίχο χρησιμοποιώντας την εγκοπή στην πίσω πλευρά.

Προειδοποίηση – Οδηγίες τοποθέτησης

- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου, ή άλλου είδους αγωγοί.
- Προμηθευτείτε τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης από τα ειδικά καταστήματα!



6. Λειτουργία

- Μετά τη σωστή τοποθέτηση της μπαταρίας το ρολόι ρυθμίζεται αυτόματα στις 12:00 και είναι έτοιμο για λήψη. Μόλις γίνει λήψη και επεξεργασία του σήματος DCF (περίπου 3 έως 15 λεπτά το μέγιστο), θα εμφανιστεί αυτόματα η σωστή ώρα.
- Κατά τη διάρκεια αυτής της ρύθμισης μην μετακινείτε το ρολόι.
- Αν μετά από 15 λεπτά η ώρα δεν έχει ρυθμιστεί, η λήψη δεν είναι καλή ή σε εκείνο το σημείο δεν είναι καθόλου εφικτή.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης σε ένα άλλο σημείο. Για το σκοπό αυτό, αφαιρέστε την μπαταρία για 1 λεπτό και βάλτε την ξανά στη θήκη.

Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι οι ηλεκτρονικές συσκευές, όπως η τηλεόραση, ο υπολογιστής κλπ., μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές στη λήψη σήματος. Αυτές οι συσκευές μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές μέχρι και σε απόσταση δύο μέτρων.



6.1 Χειροκίνητη ρύθμιση

Αν τελικά δεν είναι δυνατή η λήψη σήματος DCF στο σημείο τοποθέτησης, ρυθμίστε την ώρα χειροκίνητα.

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο SET με ένα αιχμηρό αντικείμενο (π.χ. στυλό), για να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα. Η ώρα κινείται γρήγορα προς τα εμπρός, ενώ κρατάτε το πλήκτρο SET πατημένο.
- Πατήστε το πλήκτρο RESET, ώστε το ρολόι να ρυθμιστεί αυτόματα στη θέση 12.00 χωρίς να κρατάτε πατημένο το πλήκτρο.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Το προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

8. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Σέρβις και υποστήριξη

Ασύρματο ρολόι τοίχου DCF

Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V 1 x μπαταρία AA (αλκαλική)
----------------------	-------------------------------------

10. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00113977; 00186388] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com->00113977; 00186388 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων

77,5 kHz

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



2. Zawartość opakowania

- radiowy zegar ścienny DCF
- 1 bateria AA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.



Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznik akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwniegle styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w skrajnych temperaturach.

4. Uruchamianie

4.1 Wkładanie baterii

Wyjąć włożoną już baterię, usunąć ewentualnie folię ochronną i przerywacz stykowy oraz ponownie włożyć baterię zgodnie z oznaczeniem biegunów. Zegar jest gotowy do pracy.

4.2 Wymiana baterii

Ewentualnie wyjąć i usunąć zużytą baterię. Włożyć nową baterię (AA). Zwrócić uwagę na właściwe podłączenie biegunów zgodnie z rysunkiem w schowku na baterię.

5. Montaż

Zegar ścienny można zamontować na ścianie za pomocą otworu z tyłu zegara.

Ostrzeżenie – wskazówka montażowa

- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Nabyć odpowiednie materiały mocujące w specjalistycznym sklepie!



6. Obsługa

- Po prawidłowym włożeniu baterii zegar ustawia się automatycznie na godzinę 12 i jest gotowy do odbioru sygnału czasowego. Po odbiorze i przetworzeniu sygnału czasowego DCF (trwa to ok. od 3 do maks. 15 minut) wskazywany jest automatycznie właściwy czas.
- Nie przemieszczać zegara podczas tego procesu.
- Jeżeli zegar nie ustawi się po 15 minutach, oznacza to, że odbiór sygnału jest zakłócony bądź niemożliwy w wybranym miejscu ustawienia zegara.
- Powtórz proces nastawy czasu w innym miejscu. W tym celu wyjąć najpierw baterię na ok. 1 minutę i włożyć ją ponownie w schowek.

Wskazówki

Należy pamiętać, że urządzenia elektroniczne jak telewizory, komputery itp. mogą zakłócać odbiór sygnałów. Zasięg zakłóceń emitowanych przez takie urządzenia może wynosić do 2 metrów.



6.1 Ustawianie ręczne

Jeżeli w miejscu ustawienia definitywnie nie będzie możliwy odbiór sygnału DCF, ustawić zegar ręcznie.

- Naciśnąć spiczastym przedmiotem (np. długopis) i trzymać wciśnięty przycisk SET, aby ręcznie ustawić zegar. Zegar biegnie szybko do przodu aż do zwolnienia przycisku SET.
- Jeżeli naciśnięcie się przycisk RESET, zegar ustawi się automatycznie na pozycję godziny 12:00 bez trzymania przycisku.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

Radiowy zegar ścienny DCF

Zasilanie elektryczne

1,5 V
1 bateria AA (alkaliczna)



10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [00113977; 00186388] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji

77,5 kHz

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.



2. A csomag tartalma

- DCF rádióvezérelt fali óra
- 1 AA / mignon elem
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne helyezze a terméket interferencia mezők, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek negatívan befolyásolják a termék működését.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásvészély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.



Figyelmeztetés - Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felírat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartalékolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsen fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a töltést és a használatot extrém hőmérsékleteken.

4. Üzembe vétel

4.1 Elem behelyezése

Távolítsa el a korábban behelyezett elemeket, szükség esetén távolítsa el a védőfóliát, valamint a megszakítót, és helyezze be az elemet a megfelelő polaritással. Az óra üzembesz.

4.2 Elemcseré

Az elhasznált elemet vegye ki és ártalmatlanítsa. Tegyen be egy új (AA) elemet. Ügyeljen eközben a helyes polaritásra az elemfiókban található rajz szerint.

5. Szerelés

A DCF rádióvezérelt faliórát a hátoldali nyílás segítségével falra szerelheti.

Figyelmeztetés – Szerelési utasítás

- A szerelés előtt ellenőrizze a kiszemelt fal alkalmisságát a felszerelendő súlyra és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- Szerelje be alkalmas rögzítőanyagot a végberendezés szereléséhez a szaküzletben, amennyiben az nem része a mellékelt szerelési készletnek.



6. Használat

- Miután megfelelően behelyezte az elemeket, az óra automatikusan 12:00 órára áll be és használatra kész. Amint a a készülék fogja és feldolgozza a DCF-jelet (kb. 3 max. 15 perc) automatikusan megjelenik a pontos idő.
- Ez alatt a folyamat alatt ne mozgassa az órát.
- Nyomja meg a REC gombot a hátsó panelen 3 másodpercig. A másodpercmutató a 12-es helyzetbe áll be. Próbálja ott fogadni az időjelet, és ennek megfelelően beállítani.
- Ha DCF jelet talál, az óra automatikusan bekapcsol. Ha 16 perc után sem lehet jelet fogni az óra az eredeti időre áll vissza.

Hivatkozás

Ne fedje le, hogy az elektronikus eszközök, például a televíziók, számítógépek stb. akadályozhatják a vételt. Az ilyen eszközök interferencia-tartománya akár két méter is lehet.



6.1 Kézi beállítások

Ha a felállítási helyen nem érhető el DCF jel, állítsa be az időt manuálisan.

- A kézi beállításához egy hegyes tárgy segítségével (például ceruzával) nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot. Az óra addig megy előre, amíg a SET gombot lenyomva tartja.
- Ha megnyomja a RESET gombot, az óra automatikusan a 12 órára áll be.

7. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkat.

9. Műszaki adatok

DCF rádióvezérelt fali óra

Tápellátás	1,5 V 1 x AA elem (alkáli)
------------	-------------------------------

10. Megfelelőségi nyilatkozat

Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00113977; 00186388] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)

77,5 kHz

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Nástěnné hodiny řízené rádiovým signálem DCF
- 1 x baterie AA
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neumísťte v blízkosti rušivých polí, kovových rámu, počítačů, televizorů, a pod. Elektronické přístroje a rámy oken negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.

Upozornění - Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětem vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemostějte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhýnejte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.

4. Uvedení do provozu

4.1 Vložení baterie

Odstraňte izolační fólii. Baterie musí být vložena se správnou polaritou. Hodiny jsou připraveny k použití.

4.2 Výměna baterie

Vybitou baterie vyjměte a zlikvidujte. Vložte novou baterii, dbejte na správnou polaritu.

5. Montáž

Nástěnné hodiny můžete zavěsit na stěnu pomocí očka na zavěšení na zadní straně hodin.

Upozornění – montáž

- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete hodiny umístit vykazuje dostatečnou nosnost pro instalované zařízení a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.
- V odborné prodejně zakupte vhodný upevňovací materiál!

6. Provoz

- Po správném vložení baterie se hodiny nastaví automaticky na 12 hodin a jsou připraveny k příjmu. Jakmile dojde k příjmu a zpracování signálu DCF (cca 3 až max. 15 minut), automaticky se nastaví správný čas.
- S hodinami během tohoto procesu nehybejte.
- Pokud po 15 minutách nedošlo k nastavení hodin, pak je příjem chybný nebo není na zvoleném místě možný.
- Nastavení zopakujte na jiném místě. Za tímto účelem nejdříve na cca 1 minutu vyjměte baterii a poté ji opětovně vložte do přihrádky na baterie.

Poznámka

Nezapomeňte, že elektronické přístroje jako televizor, PC, a pod. mohou rušit příjem. Tato oblast rušení může být až dva metry.

6.1 Manuální nastavení

Pokud opakovaně není možný příjem DCF signálu, čas nastavte manuálně

- Pomocí špičatého předmětu (např. tužky) stiskněte a podržte tlačítko SET a manuálně nastavte čas. Po dobu držení tlačítka SET se hodiny přetáčejí rychle dopředu.
- Pokud stisknete tlačítko RESET, hodiny se automaticky nastaví na 12 hodin.

7. Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

Nástěnné hodiny řízené rádiovým signálem DCF

Napájení	1,5 V 1 x baterie AA (alkalická)
----------	-------------------------------------

10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00113977; 00186388] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této

internetové adrese:

www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	77,5 kHz
-------------------------------------	----------

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- DCF nástenné hodiny riadené rádiovým signálom
- 1 batéria typu AA
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov, televízorov, atď. Elektronické zariadenia ako aj okenné rámy negatívne ovplyvňujú funkciu výrobku.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.

Upozornenie - Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehĺtnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybíť batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhybajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1 Vloženie batérie

Vyberte už vloženú batériu, v prípade potreby odstráňte bezpečnostnú fóliu a prerušovač kontaktu a vložte batériu; dbajte na správnu polaritu. Hodiny sú pripravené na prevádzku.

4.2 Výmena batérie

V prípade potreby vyberte vybitú batériu a vyhodte ju do separovaného odpadu. Vložte novú batériu (AA). Dbajte pritom na dodržanie správnej polaritý podľa náčrtu v batériovej priehradke.

5. Montáž

Hodiny môžete upevniť na stenu pomocou otvoru na zadnej strane.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou skontrolujte vhodnosť steny pre uvažované zaťaženie a ubezpečte sa, že v mieste montáže neprechádzajú stenou žiadne vodovodné, plynové, elektrické alebo iné vedenia.
- Obstarajte si špecializovanej predajni vhodný upevňovací materiál.

6. Prevádzka

- Po správnom vložení batérie sa hodiny automaticky nastavujú na 12 hodín a sú pripravené na príjem signálu. Akonáhle hodiny prijímú signál DCF a spracujú ho (cca. 3 až 15 minút), zobrazí sa automaticky správny čas.
- Počas tohto procesu hodinami nehybte.
- Ak sa hodiny nenastavia ani po 15 minútach, je príjem signálu chybný alebo na zvolenom mieste nemožný.
- Zopakujte proces nastavenia na inom mieste. Na tento účel vyberte najprv na cca 1 minútu batériu a vložte ju znova do batériovej priehradky.

Poznámka

Myslite na to, že elektronické zariadenia ako sú televízory, počítače atď. môžu rušiť príjem. Oblasť rušenia takýchto zariadení môže dosahovať až dva metre.

6.1 Manuálne nastavenie

Ak v mieste inštalácie príjem DCF signálu nie je možný, nastavte čas manuálne.

- Pre manuálne nastavenie času stlačte pomocou ostrého predmetu (napr. pera) tlačidlo SET. Hodiny sa budú pretáčať v rýchлом tempe dopredu, kým budete držať tlačidlo SET stlačené.
- Ak stlačíte tlačidlo RESET, ručičky sa automaticky nastavujú na 12 hodín bez toho, aby ste tlačidlo držali stlačené.

7. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmľok. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

DCF nástenné hodiny riadené rádiovým signálom

Napájanie	1,5 V 1 x batéria typu AA (alkalická)
-----------	--

10. Vyhlásenie o zhode

CE Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00113977; 00186388] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej

adrese:

www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	77,5 kHz
------------------------------	----------

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



2. Conteúdo da embalagem

- Relógio de parede DCF por radiofrequência
- 1 pilha AA/Mignon
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.



Aviso - Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite guardar, carregar e utilizar a bateria sob temperaturas extremas.

4. Colocação em funcionamento

4.1 Colocar a pilha

Retire a pilha já colocada e, se necessário, a película de segurança, assim como a fita entre os contactos e coloque a pilha com a polaridade correcta. O relógio está operacional.

4.2 Substituição da pilha

Retire e, se necessário, elimine a pilha usada. Coloque uma nova pilha (AA). Durante o procedimento, preste atenção à polaridade correcta de acordo com a ilustração no compartimento da pilha.

5. Montagem

- Pode montar o relógio de parede DCF por radiofrequência numa parede, utilizando a abertura existente na parte traseira.



Aviso – Instruções de montagem

- Antes da instalação, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.
- Se o material de fixação do aparelho não for incluído no kit de montagem fornecido, adquira este material no comércio da especialidade.

6. Operação

- Depois de inserir correctamente a pilha, o relógio exibe automaticamente 12:00 horas e está pronto para a receção. Assim que o sinal DCF for captado e processado (aprox. 3 até máx. 15 minutos), a hora certa será automaticamente exibida.
- Não mova o relógio durante este processo.
- Pressione o botão REC localizado na parte traseira durante 3 segundos. O ponteiro dos segundos desloca-se para a posição de 12:00 h. Aí, tenta captar o sinal horário para voltar a configurar a hora certa.
- Se captar um sinal DCF, o relógio configura-se automaticamente. Se nenhum sinal for captado após 16 minutos, o relógio retorna à hora original.



Nota

Preste atenção que os dispositivos electrónicos como, por exemplo, TVs, PCs, etc. podem interferir com a receção. A interferência deste tipo de dispositivos pode ter um alcance até dois metros.

6.1 Definição manual

- Se, no local de instalação não for possível captar definitivamente um sinal DCF, ajuste a hora manualmente.
- Prima e mantenha o botão SET premido com um objeto pontiagudo (por exemplo, caneta) para ajustar manualmente a hora. O relógio avança rapidamente enquanto mantiver o botão SET premido.
 - Se premir o botão RESET, o relógio ajusta-se automaticamente para a posição de 12 horas sem ter de manter o botão premido.

7. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

Relógio de parede DCF por radiofrequência



Alimentação elétrica

1,5 V
1 pilha AA (alcalina)

10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00113977; 00186388] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Banda(s) de frequências

77,5 kHz

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.



2. Conținutul pachetului

- Ceas de perete radio controlat DCF
- 1 baterie AA
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.



Avertizare - Baterie

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naime la introducerea bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încărcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încălzirea și utilizarea la temperaturi extreme.

4. Mediu de funcționare

4.1 Introduceți bateria

Scoateți bateria care se află deja în compartiment, dacă este cazul îndepărtați folia de siguranță precum și întrerupătorul de contact și introduceți bateria nouă cu polaritatea corectă. Ceasul este pregătit de funcționare.

4.2 Schimbați bateria

Dacă este cazul scoateți bateria consumată și reciclați-o corespunzător. Introduceți o baterie nouă (AA). Respectați polaritatea corectă corespunzătoare desenului din compartimentul bateriei.

5. Montaj

Cu ajutorul goului de pe partea din spate puteți monta ceasul pe perete.

Avertizare – Instrucțiuni de montaj

- Înainte de montaj verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă că la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri.
- Procurați-vă materialul adecvat pentru fixare în comerțul de specialitate!



6. Punere în funcțiune

- După introducerea corectă a bateriei ceasul se plasează automat la ora 12 și este pregătit pentru recepție. - De îndată ce semnalul DCF a fost recepționat și prelucrat (cca 3 până la 15 minute) se afișează automat ora exactă.
- Nu mișcați ceasul în timpul acestui proces.
- Dacă după 15 minute ceasul nu s-a plasat încă la ora exactă, recepția este defectuoasă sau la locul ales nu este posibilă.
- Repetați procesul de setare într-un alt loc de amplasare. În acest scop, îndepărtați mai întâi bateria pentru cca 1 minut și introduceți-o din nou în compartimentul bateriei.

Indicație

Trebuie să aveți în vedere că aparatele electronice precum televizoare, calculatoare etc. pot brui recepția. Domeniul de bruiat al acestor aparate poate ajunge până la doi metri.



6.1 Setare manuală

Dacă la locul plasării nu se poate recepționa absolut nici un semnal DCF, setați ora exactă manual.

- Pentru setarea manuală a orei exacte apăsați și mențineți apăsată tasta SET cu un obiect ascuțit (de ex. creion). Ceasul merge rapid înainte atâta timp cât mențineți apăsată tasta SET.
- Apăsând tasta RESET fără să o mențineți apăsată ceasul se reglează automat pe poziția orei 12.

7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/si a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

Ceas de perete radio controlat DCF

Alimentare cu curent

1,5 V
1 x AA baterie (alcalină)



10. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00113977; 00186388] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe

77,5 kHz

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.



2. Förpackningsinnehåll

- Radiostyrd DCF-väggklocka
- 1 AA-batteri/mignonbatteri
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kasserå förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.



Varning - Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beakta inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Undvik lagring, laddning och användning vid extrema temperaturer.

4. Börja använda

4.1 Sätta in batteriet

Ta ut eventuella befintliga batterier, ta i förekommande fall bort skyddsfilmerna och kontaktpärrarna och sätt in batteriet med polerna åt rätt håll. Nu kan klockan användas.

4.2 Byta batteri

Ta ut och kassera i förekommande fall det gamla batteriet. Sätt in ett nytt batteri (AA). Var noga med att polerna ligger rätt enligt märkningen i batterifacket.

5. Montering

- Den radiostyrda DCF-väggklockan kan monteras på en vägg med hjälp av ursparningen på baksidan.

Varning – Monteringsanvisning



- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i i väggen där du avser att montera.
- Skaffa lämpligt fästmaterial i detaljhandeln för monteringen av slutapparaten, om det inte finns med i den medföljande monteringsatsen.

6. Användning

- När batteriet har satts in korrekt ställer klockan automatiskt in sig på 12:00 och är klar för mottagning. När DCF-signalen har tagits emot och bearbetats (ca 3 till max. 15 minuter) visas automatiskt rätt klockslog.
- Flytta inte klockan under denna process.
- Tryck på REC-knappen på baksidan i 3 sekunder. Sekundvisaren ställer sig på position 12. Där försöker klockan att ta emot tidssignalen och ställa om sig.
- Om den hittar en DCF-signal ställer klockan in sig automatiskt. Om ingen signal kan tas emot efter 16 minuter återgår klockan till den ursprungliga tiden.

Hänvisning



Tänk på att elapparater, t.ex. tv, dator och liknande kan störa mottagningen. Störningsområdet runt sådana apparater kan uppgå till upp till två meter.

6.1 Manuell inställning

Ställ in tiden manuellt om ingen DCF-signal kan tas emot på uppställningsplatsen.

- Tryck på och håll SET-knappen nedtryckt med hjälp av ett spetsigt föremål (t.ex. en penna) för att ställa in tiden manuellt. Klockan ställer om sig snabbt framåt så länge SET-knappen hålls nedtryckt.
- Tryck på RESET-knappen så ställer klockan automatiskt in sig på position 12:00 utan att knappen behöver tryckas ner.

7. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd ingen aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

9. Tekniska data

Radiostyrd DCF-väggklocka



Strömförsörjning	1,5 V 1 x AA-batteri (alkaliskt)
------------------	-------------------------------------

10. Försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00113977; 00186388] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads

Eller de frekvensband	77,5 kHz
-----------------------	----------

1. Varoitus ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen



2. Pakkauksen sisältö

- DCF-radioseinäkello
- 1 AA- / mignon-paristo
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä sijoita laite tta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden, televisioiden, tms. viereen. Elektroniset laitteet sekä ikkunakehykset vaikuttavat negatiivisesti tuotteen toimintaan.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.



Varoitus - Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa.

4. Käyttöönotto

4.1 Pariston asettaminen sisään

Poista jo sisään asetettu paristo, poista myös mahdollinen turvakalvo sekä kontaktierotin ja aseta paristo sisään oikeanpäisesti. Kello on käyttövalmis.

4.2 Pariston vaihtaminen

Poista ja hävitä käytetty paristo tarvittaessa. Aseta uusi paristo (AA) paikalleen. Varmista, että polariteetti on paristokotelossa olevan piirroksen mukainen.

5. Asennus

DCF-radioseinäkellon voi asentaa seinälle taustapuolella olevaa aukkoa käyttäen.



Ohje – Asennusohje

- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähköjohtoja eikä vesi-, kaasu- tai muita putkia.
- Lue ennen asennusta päätelaitteen käyttöohje. Siinä annetaan yleensä tietoja sopivien kiinnitysmateriaalien laadusta ja mitoista.

6. Käyttö

- Kun paristo on asetettu oikein sisään, kello asettaa ajaksi 12:00 ja on käyttövalmis. Heti kun DCF-signaali vastaanotetaan ja käsitellään oli (n. 3 - enint. 15 minuuttia), kello näyttää automaattisesti oikean ajan.
- Älä siirrä kelloa kyseisen vaiheen aikana.
- Paina taustapuolella olevaa REC-painiketta kolmen sekunnin ajan. Sekuntisoitin asetettu kello kahdentoista asentoon. Kello yrittää
- Mikäli kello vastaanottaa DCF-signaalin, kellon aika asetetaan automaattisesti. Mikäli signaalia ei vastaanoteta 16 minuutin sisällä, kellonajaksi asetetaan alkuperäinen aika.



Ohje

Muista että elektroniset laitteet, kuten televisiot, tietokoneet, jne. voivat häiritä vastaanottoa. Sellaisten laitteiden häiriöalueen kantama voi olla jopa kaksi metriä.

6.1 Manuaaliset asetukset

- Mikäli DCF-signaalia ei varmuudella voida vastaanottaa sijaintipaikassa, kellon aika tulee asettaa manuaalisesti.
- Paina ja pidä SET-painiketta painettuna terävällä esineellä (esim. kynä) kellonajan asettamiseksi manuaalisesti. Kello käy nopeasti eteenpäin niin kauan kuin SET-painiketta pidetään painettuna.
- Mikäli painat RESET-painiketta, kellonajaksi asetetaan automaattisesti klo 12 ilman että painiketta pidetään painettuna.

7. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen sisään pääse vettä.

8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

DCF-radioseinäkello	
Virransyöttö	1,5 V 1 x AA-paristo (alkali)

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00113977; 00186388] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Radiotaajuudet	77,5 kHz
----------------	----------

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Внимание

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.



Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.



2. Съдържание на опаковката

- DCF стенен радиочасовник
- 1 AA / батерия Mignon
- настоящата инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри, телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.



Внимание - батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставяте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрежните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, глътани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и употреба при екстремни температури.

4. Пускане в експлоатация

4.1 Поставяне на батерия

Извадете вече поставената батерия, при нужда отстранете предпазното фолио, както и прекъсващата лента и поставете батерията, като спазите ориентацията на полюсите. Часовникът е готов за експлоатация.

4.2 Смяна на батерия

Извадете и изхвърлете батерията на предвидено за това място. Поставете нова батерия (AA). При това обърнете внимание на правилната ориентация на полюсите съгласно схемата в отделението за батерията.

5. Монтаж

Можете да закачите DCF стенния радиочасовник PG 300 на стена с помощта на отвора на гърба му.

Внимание – Указания монтаж за



- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.
- Осигурете допълнително продукта и монтирания товар - съгласно разпоредбите, валидни на мястото на употреба - с подходящи устройства (например въжета за хващане) срещу падане.

6. Експлоатация

- След правилното поставяне на батерията часовникът автоматично се настройва на 12:00 часа и може да приема сигнал. Щом приеме и обработи DCF сигнала (приблизително от 3 до макс. 15 минути), автоматично се показва точният час.
- Не местете часовника по време на този процес.
- Натиснете REC бутона на гърба му за 3 секунди. Секундарната стрелка застава на 12 часа. Там прави опит да улови сигнал за точното време и да се пренастрои в съответствие с него.
- Ако бъде уловен DCF сигнал, часовникът се настройва самостоятелно. Ако в продължение на 16 минути не бъде уловен сигнал, часовникът се връща към първоначалния час.



Забележка

Имайте предвид, че електронни устройства като телевизори, компютри и т.н. могат да попречат на приемането на сигнал. Диапазонът на смущения на такива устройства може да бъде до два метра.

6.1 Ръчни настройки

- Ако на мястото на позициониране категорично не може да бъде приет DCF сигнал, настройте часа ръчно.
- Натиснете и задръжте бутона SET с помощта на остър предмет (напр. химикалка), за да настроите часа ръчно. Докато държите натиснат бутона SET, часът продължава да превърта бързо напред.
- Ако натиснете бутона RESET, часовникът автоматично ще се настрои на 12 часа, без да е необходимо да задръжате бутона.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на гаранция

Хама GmbH & Co KG не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Технически данни

DCF стенен радиочасовник



Електрозахранване

1,5 V
1 x батерия AA (алкална)

10. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00113977; 00186388] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00113977; 00186388 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони

77,5 kHz

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-115

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.